

Temporada Usach 2022

Concierto de Navidad

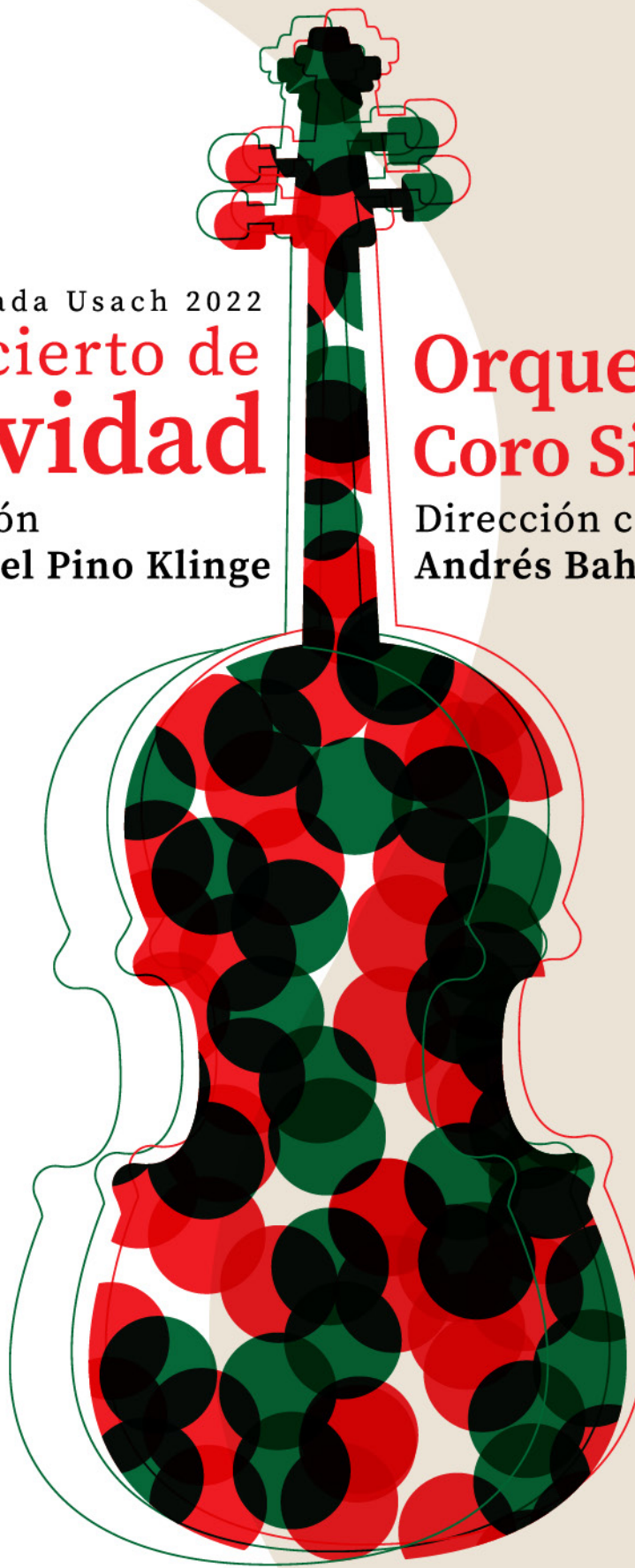
Dirección

David del Pino Klinge

Orquesta Clásica & Coro Sinfónico Usach

Dirección coral

Andrés Bahamondes



Bach

Solistas

Diego Vieytes flauta

Paulina González soprano

Claudio Anais trompeta

Villancicos tradicionales

Miér 21·19:30

Teatro Aula Magna Usach

📍 Av. Víctor Jara 3659, Est. Central

Entradas gratuitas en **PORTALTICKETS**



David del Pino Klinge

Director artístico de la Orquesta Clásica Usach desde 2022

- Director General del Festival Internacional de Lima (1980-1995).
- Director Artístico de la Orquesta Nacional de Georgia (1988-1995, 2006-2011).
- Director Artístico de la Orquesta Sinfónica de la UN Cuyo, Mendoza, Argentina (1993-2000).
- Principal Director Invitado y Director Titular de la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile (1996-2006).
- Director Artístico de la Orquesta Clásica Usach (2008-2010).
- Director Artístico de la Orquesta Sinfónica de Rosario, Argentina (2014-2022).
- Principal Director Invitado de las orquestas Sinfónica de Caracas y Filarmónica de Montevideo (2005-2015).
- Académico de la U. de Chile (2001-2013).
- Profesor Honorario de la Universidad Nacional de Música del Perú (desde 2011).
- Miembro de la Academia Chilena de Bellas Artes (desde 2012).

Ha dirigido a las orquestas nacionales de Perú, Brasil, Argentina, Uruguay y México, así como en auditorios europeos como la Philharmonie de Colonia, la Tonhalle de Düsseldorf, la Sala Hércules de Múnich, el teatro Lizinski de Zagreb, con orquestas como las sinfónicas de Brandenburgo y Múnich y la Filarmónica de Württemberg. Sus próximos conciertos incluyen una nueva presentación con la Filarmónica de Buenos Aires, en el Teatro Colón.

En Chile ha recibido el Premio de la Crítica Periodística en varias oportunidades, el Premio Altazor, la Medalla Claudio Arrau, la Medalla de la Academia Chilena de Bellas Artes y la Medalla Rectoral de la Universidad de Chile.

Estimado público, ¡bienvenidos a este concierto con el que finalizamos la temporada 2022! Ha sido un año complejo, *pospandémico* y envuelto en incertidumbre, que -sin embargo- hemos desarrollado con éxito.

Destaco el esfuerzo del equipo de producción, difusión y técnico, junto al permanente apoyo del Departamento de Extensión Usach. Sin su aporte, la tarea hubiera sido inalcanzable. Por supuesto, cada uno de los y las integrantes de la Orquesta Clásica y el Coro Sinfónico han sido piezas fundamentales en el cumplimiento de la tradición Usach: música de alto nivel interpretativo y compromiso con las nuevas obras de compositores nacionales. Todo esto es para ustedes, nuestro público. Cumplimos entregándoles una temporada artística de excelencia. ¡Gracias por la presencia entusiasta en cada concierto!

Con alegría les anuncio la temporada musical 2023, plena también de contrastes y atractivos. Nos espera el ciclo integral de los cinco conciertos para piano de Ludwig van Beethoven, el *Réquiem* de Gabriel Fauré, un programa conmemorativo por los 50 años del golpe militar, sinfonías de Joseph Haydn y Franz Schubert, primeras audiciones de obras de Igor Stravinsky y Heitor Villa-Lobos y, por supuesto, varios estrenos de compositores chilenos. Todo esto, a cargo de talentosos solistas y excelentes directores invitados.

No lo duden, 2023 será un año de gran belleza musical para disfrutar aquí, en la excelente acústica del Teatro Aula Magna Usach. ¡Nos reencontramos el miércoles 23 de marzo!

David del Pino Klinge

Director Artístico

La Orquesta Clásica Usach es una agrupación de tipo *sinfonietta* que, desde su creación en 1982, ha llevado los diversos períodos de la música clásica a la maravillosa acústica del Teatro Aula Magna de la Universidad de Santiago, ubicada en las dependencias de la ex Escuela de Artes y Oficios, hoy Monumento Histórico Nacional. Todos sus conciertos son de acceso gratuito y es la única orquesta profesional con sede y actuaciones permanentes en el sector poniente de Santiago.

Habitualmente, sus programas incluyen obras de compositores chilenos clásicos y contemporáneos, algunas de las cuales han sido registradas en discos que se han publicado en formato digital, vinilo y CD, a través del sello Aula Records. Entre sus títulos más recientes se encuentran *Despliegues* (2022), con piezas de las compositoras Katherine Bachmann, María Carolina López y Valeria Valle, del colectivo Resonancia Femenina; y *Fewla* (2022), con música de Claudio Perez Llaiquel. Desde 2022 es dirigida artísticamente por David del Pino Klinge.

Conocido por los estudiantes de la antigua Escuela de Artes y Oficios (EAO) como el “Teatro de la Escuela”, el Teatro Aula Magna de la Universidad de Santiago de Chile fue, desde su origen, un punto de encuentro entre la comunidad universitaria y los vecinos del sector, quienes disfrutaban de sesiones de cine y funciones de música popular.

Casi un siglo después, este edificio con capacidad para 750 personas continúa siendo un lugar de comunión en el que se realizan connotadas actividades académicas y culturales. Prácticamente todas las semanas acoge conciertos de los elencos estables de la Usach: la Orquesta Clásica, el Coro Sinfónico, el Coro Madrigalista y el grupo de música antigua Syntagma Musicum. Además, en numerosas ocasiones ha sido utilizado como estudio de grabación, para discos publicados por el sello Aula Records y producciones audiovisuales emitidas por el canal público Stgo TV.

PRÓXIMOS CONCIERTOS 2023

MIÉRCOLES 4 DE ENERO • 19:30

SYNTAGMA MUSICUM USACH

Navidad y Epifanía en el Barroco Americano
Teatro Aula Magna Usach

MIÉRCOLES 18 DE ENERO

ORQUESTA CLÁSICA USACH

Gala del Roto Chileno
Teatro Novedades

Horario por confirmar, más información en www.extension.usach.cl

BIOGRAFÍA



Andrés Bahamondes

Director del Coro Sinfónico Usach desde 2016

Andrés Bahamondes González inició su actividad musical a la edad de 14 años, cuando ingresó al coro Crecer Cantando, dependiente del programa del mismo nombre en el Teatro Municipal de Santiago.

En 1998 ingresó a estudiar canto lírico a la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, pero al año siguiente decidió seguir el camino de la Pedagogía en Música, en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (UMCE). Al terminar su carrera fue invitado a trabajar en el prestigioso programa Crecer Cantando, como monitor y ayudante de dirección en el mismo coro donde años antes se había iniciado en la música.

Posteriormente, comenzó una ardua labor como director de diversas agrupaciones corales. Desde entonces, se ha perfeccionado tanto en cursos internacionales de dirección y repertorio, como en el diplomado de dirección coral Crecer Cantando UC, el año 2011. Además, junto a la Camerata Vocal Ad Genua fue ganador de premios en tres categorías del Concurso y Festival Ameride 2012, en Sao Lourenco, Brasil.

Desde el año 2016 es director del Coro Sinfónico de la Universidad de Santiago de Chile (Usach). Precisamente, este elenco fue distinguido como Mejor Coro del mismo Concurso y Festival Ameride, en el año 2018, bajo su dirección. A fines de 2018 se reintegró al equipo del programa Crecer Cantando, en calidad de coordinador, y el 2019 asumió la dirección del Coro Crecer Cantando.

CORO SINFÓNICO USACH

El Coro Sinfónico Usach es producto de una sostenida actividad musical de casi 60 años. Fundado en noviembre de 1956 por el maestro Mario Baeza, en las antiguas aulas de la Universidad Técnica del Estado (UTE), ha alcanzado un desarrollo musical que lo ubica actualmente entre las agrupaciones musicales de mayor prestigio en el ámbito de la música coral nacional.

A lo largo de su historia ha hecho presentaciones en varios países latinoamericanos y en todo el territorio chileno, y por sus filas han pasado cantantes profesionales, alumnos y exalumnos de la Usach y de otras universidades. En su repertorio, que también ha quedado registrado en varios discos, figuran autores de todos los tiempos, de Händel a Pärt, pasando por Mozart, Beethoven, Bruckner y Poulenc, entre muchos otros. Especial importancia tiene su labor en torno a la música chilena y latinoamericana. Desde el año 2016 es dirigido por Andrés Bahamondes.

CORO SINFÓNICO USACH

Cantos Espirituales

El elenco interpreta obras de los compositores estadounidenses Z. Randall Stroope, Eric Whitacre y John Leavitt. Además, homenajea a su ex director, Santiago Marín.



PINCHA AQUÍ

SOLISTAS



DIEGO VIEYTES
Flauta

Nacido en 1988 en Tierra Amarilla, región de Atacama. Inició sus estudios musicales en el Liceo de Música de Copiapó con el profesor Juan Cortés y luego obtuvo el Título de Intérprete Superior en Flauta Traversa en la Escuela Moderna de Música de Santiago, a cargo del maestro Hernán Jara. A partir de entonces, adquirió experiencia tanto en la interpretación del repertorio tradicional para flauta, como en el repertorio sinfónico y de música de cámara, participando en variadas clases magistrales tanto en Chile como en el extranjero, y realizando giras, grabaciones y conciertos junto a diversas orquestas profesionales y grupos de cámara. En 2018 obtuvo el primer lugar en el XIV Concurso Internacional de Jóvenes Flautistas en Lima (Perú). Actual integrante del Quinteto Metropolitano de Vientos y del Ensamble Flautotum, fue el creador del primer ciclo de Música de Cámara de la Universidad de Santiago, donde además se desempeña como flauta solista en la Orquesta Clásica. Además, es profesor de la Orquesta Juvenil de Ñuñoa.



PAULINA GONZÁLEZ
Soprano

Nacida en Osorno en 1985, realizó su Licenciatura en Interpretación Musical en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. A lo largo de su trayectoria, ha participado en las temporadas de ópera del Teatro Municipal de Santiago, en sus versiones internacionales y estelares, abordando roles protagónicos de óperas como *Carmen*, de Bizet; *Romeo y Julieta* y *Fausto*, de Gounod; *Turandot* y *La bohème*, de Puccini; *I Pagliacci*, de Leoncavallo; *Las bodas de Fígaro*, *Don Giovanni* y *Così fan tutte*, de Mozart; y *Der Rosenkavalier*, de Richard Strauss. En el Teatro Regional del Maule ha participado en los roles titulares de las óperas *La Traviata*, *Otello* e *Il trovatore*, de Verdi. Asimismo, ha sido solista invitada en el Teatro del Sodre de Montevideo (Uruguay), el Teatro El Círculo de Rosario (Argentina) y el Theatre du Capitole de Toulouse (Francia). Entre otros reconocimientos, ha sido ganadora del segundo premio Competizione dell' Opera 2009, en Dresden (Alemania), el segundo premio en el Concurso Luis Sigall 2013 en Viña del Mar y finalista del Concurso Teatro Colón 2012. Además, recibió el Premio del Círculo de Críticos 2013 por *Romeo y Julieta* y *Così fan tutte*, esta última en el Teatro Municipal de Las Condes, y una mención especial del Círculo de Críticos en 2014 por *Turandot* y *Otello*.



CLAUDIO ANAIS
Trompeta

Nacido en La Serena en 1975, comenzó sus estudios musicales a temprana edad, ingresando a la Escuela Experimental de Música Jorge Peña Hen de La Serena, donde estudió en la cátedra de trompeta del profesor Sergio Fuentes. En 1993 se trasladó a Santiago e ingresó a la cátedra del profesor Miguel Buller en la Facultad de Artes de la U. de Chile, donde culminó su etapa de formación básica. En 2000 cursó estudios superiores de interpretación en trompeta con el maestro Eugene King. En 2010 se graduó con distinción en la Licenciatura en Artes Mención Interpretación Musical, Especialidad Trompeta, y en 2014 obtuvo el título de Intérprete Musical, con distinción máxima. Ha sido invitado de las orquestas Filarmónica de Santiago, Filarmónica de Temuco, Sinfónica Nacional de Chile, Sinfónica de Concepción y Sinfónica de Antofagasta. Como solista, ha actuado junto a la Orquesta Clásica Usach y la Orquesta Filarmónica de Temuco, interpretando el *Concierto para piano, trompeta y orquesta* de Dimitri Shostakovich; *Bío Bío*, para trompeta y orquesta, de Guillermo Rifo; y el *Concierto para trompeta y orquesta* de Carlos Zamora. Actualmente es solista en la Orquesta Clásica Usach y profesor en orquestas juveniles e infantiles de Cerrillos y Pudahuel.

PROGRAMA

Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

Concierto para flauta, cuerdas y continuo en Re menor, Wq 22

- I. Allegro
- II. Un poco andante
- III. Allegro di molto — 🎵

Duración: 22 minutos aprox.

Intermedio: 10 minutos

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Cantata BWV 130 – Señor Dios, todos te alabamos

- I. Coro: Señor Dios, todos te alabamos — 🎵

Cantata BWV 1 - Cuán hermosa brilla la estrella matutina

- I. Coro: Cuán hermosa brilla la estrella matutina — 🎵

Cantata BWV 51 - ¡Aclamad a Dios en todas las naciones!

- I. Aria: ¡Aclamad a Dios en todas las naciones!
- II. Recitativo: Oramos en el templo
- III. Aria: Altísimo, renueva cada día tus bondades
- IV. Coro: Alabanza, honor y gloria — 🎵

Cantata BWV 21 - Gran angustia tuve en mi corazón

- I. Sinfonía
- II. Coro: Gran angustia tuve en mi corazón
- XI. Coro: El cordero que fue inmolado es digno de recibir — 🎵

Duración: 40 minutos aprox.

Diego Vieytes (flauta)
Paulina González (soprano)
Claudio Anais (trompeta)

Coro Sinfónico Usach
Dirección: Andrés Bahamondes

Orquesta Clásica Usach
Dirección: David del Pino Klinge
Asistente del director: Lucas Sepúlveda

NOTA Existe una costumbre en los conciertos clásicos de reservar el aplauso para el final de las obras que se componen de varios movimientos (simbolizada en el programa del concierto 🎵). El cambio de carácter de un movimiento a otro se percibe así mejor, y los músicos necesitan este silencio para su concentración. Al final de la obra completa, ¡el aplauso puede surgir con todas sus ganas!

Este concierto contempla una selección de cantatas de Johann Sebastian Bach (1685-1750). A continuación, reproducimos los textos que serán interpretados por el Coro Sinfónico Usach y la soprano Paulina González.

Cantata BWV 130

I. Coro: Señor Dios, ¡todos te alabamos!

Señor Dios, ¡todos te alabamos!
Y debemos darte gracias
por la creación de los ángeles,
que flotan en torno a ti, en tu trono

Cantata BWV 1

I. Coro: Cuán hermosa brilla la estrella matutina

¡Cuán hermosa brilla la estrella matutina!
Llena de la gracia y la bondad del Señor,
la dulce raíz de Jessé!
Tú, hijo de David,
del linaje de Jacob
Mi rey y prometido,
has poseído mi corazón
suavemente.
¡Amoroso!
¡Amistoso!
¡Hermoso y maravilloso, grande y sencillo,
pleno de dones,
excelso y sublime!

CANTATA BWV 51

I. Aria: ¡Alaben a Dios en todas las naciones!

¡Alaben a Dios todas las naciones!
Que todas las criaturas
del mundo y del Cielo
alaben su gloria,
y nosotros ahora traemos
también ofrendas para nuestro Dios,
que en la angustia y en la pena
siempre ha estado a nuestro lado.

II. Recitativo: Oramos en el templo

Oramos en el templo
donde mora la gloria de Dios,
cuya fidelidad,
cada día renovada,
nos colma de bendiciones.
Alabamos lo que ha hecho por nosotros,
y si nuestra débil boca puede apenas balbucear sus maravillas,
no obstante, Él recibirá con agrado nuestra alabanza.

III. Aria: Altísimo, renueva

Altísimo, renueva
cada día tus bondades.
Para que ante tu paternal fidelidad,
los corazones agradecidos
muestren con una vida piadosa
que podemos llamarnos hijos tuyos.

IV. Coro: Alabanza, honor y gloria

¡Alabanza, honor y gloria
a Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo!
Que multiplica en nosotros
lo que por su gracia nos ha prometido,
para que confiemos firmemente,
y nos entreguemos del todo a Él,
en Él de corazón nos apoyamos
y nuestro corazón, mente y voluntad
de Él solo dependen.
Por eso cantamos ahora:
Amén, y desde el fondo del alma
nos dará la victoria.
¡Aleluya!

CANTATA BWV 21

II. Coro: Gran angustia tuve en mi corazón

Yo tuve una gran angustia en mi corazón
pero tus consuelos confortan mi alma.

XI. Coro: El cordero que fue inmolado es digno de recibir

El cordero que fue inmolado es digno de recibir
el poder, el reino, la sabiduría, la gloria,
el honor y la alabanza.
¡Gloria, honor y poder
a nuestro Dios por los siglos de los siglos!
¡Amén!
¡Aleluya!

Hace un par de días estuve viendo uno de esos pequeños videos tipo memes sobre músicos. Llegaban a su dormitorio, entraban en silencio, caían desplomados en la cama y de inmediato volvían a levantarse. En la leyenda se leía: los músicos en diciembre. Es que este mes, además de diversas actividades de fin de año, trae la Navidad, fecha que le gusta llevar la buena nueva a voces y sonos. Yo creo que esta tradición nace desde el momento mismo religioso, el año 1, ¿o no se acuerdan que, según la tradición religiosa cristiana, esta fecha fue anunciada a viva voz por los ángeles? Nada de andar contando secretos para callado, sino a volumen alto, sonando trompetas y a los cuatro vientos. Una celebración, pues. De hecho, dentro de la tradición musical cristiana (conjuntamente con la Semana Santa), históricamente ha sido la Navidad y sus variados momentos e imágenes (Nacimiento, pesebre, ofrendas, la imagen de María, la reflexión sobre el significado y misión del nacimiento de Jesús, la reflexión familiar, por mencionar cinco) la fecha con más música compuesta, tanto docta como folclórica; desde doctas misas, cantatas y oratorios al humilde villancico popular. Además, esto ha significado un trabajo mancomunado entre instrumentistas y cantantes, y aquí la música coral se lleva un porcentaje maravillosamente alto, ya que durante siglos las catedrales e iglesias más importantes exhibían su mejor repertorio y músicos para estas fechas.

Pero vamos al presente programa de Navidad de la Orquesta Clásica y el Coro Sinfónico de la Universidad de Santiago, más la participación de Diego Vieytes (flauta), Claudio Anais (trompeta) y Paulina González (soprano). Aquí se toma uno de los repertorios más admirados de la música de tradición cristiana, como son las cantatas de Johann Sebastian Bach, en especial cuatro de ellas que plantean un recorrido teológico profundo respecto a esta fecha. Se supone que Bach, a lo largo de su vida y ligado a distintas capillas e iglesias, habría compuesto cerca

de 300 de ellas, de las que se han conservado aproximadamente 200, cubriendo varias veces todos los domingos del año, además de otras fiestas y conmemoraciones del calendario litúrgico. En general, estas obras vocales e instrumentales mantenían cierta estructura en la que se alternaban arias o números corales, además de un coral de tradición protestante que podía ser cantado por la concurrencia. La cantidad de músicos participantes variaba según la disponibilidad que tuviera a mano. Sin embargo, lo que nunca variaba era la profunda estructura aplicada a la composición, la complejidad del contrapunto, la dificultad de las partes musicales y la evidente fe. En el programa de hoy apreciaremos momentos de cuatro de ellas: iniciaremos con la *Cantata BWV 130*, compuesta para la fiesta del arcángel Miguel, en 1724; continuaremos con un coro de la *Cantata BWV 1*, para la fiesta de la Anunciación, compuesta y estrenada en 1725; le sigue la *Cantata BWV 51*, para la Trinidad, compuesta y estrenada en 1730, donde se luce la voz solista y la trompeta; y terminamos con dos momentos de la *Cantata BWV 21*, compuesta y estrenada en 1714, en la que se plantea la finalidad que el nacimiento de Cristo tuvo, a semejanza de aquellas pinturas renacentistas y barrocas del pesebre en las que, junto al Niño recién nacido, sobre los pastores y Reyes Magos, puede verse colgada una cruz en la pared.

Y como esta es una fecha familiar y los Bach eran una familia numerosa y además musical, qué mejor que iniciar el programa con un concierto para flauta de su hijo Carl Philipp, prolífico compositor de conciertos (cerca de 50 sólo para clavecín, tres para flauta, tres para violoncello, por ejemplo). En particular, el concierto de hoy fue compuesto en su época en Berlín. Maravillosos presentes de Navidad.

Gonzalo Cuadra Balagna
Músico e investigador

ORQUESTA CLÁSICA USACH
DIRECCIÓN: DAVID DEL PINO KLINGE

Violines primeros

Oriana Silva, concertino
Davor Miric, asistente de concertino
Cristina Toledo
Ulyana Stsishankova
Osmán Quiroz
Lucía Ocaranza
Dustin Cassonett
Cecilia Carrere
Annemarie Orth (invitada)

Violines segundos

Jorge Vega, solista
Alicia Fischer
Cecilia Muñoz
Pamela Reyes
Ana Benites
María Fernanda Morris

Violas

Alejandra Tapia, solista
Carolina Castillo
Mitzy Becerra
Javier Farfán

Violoncellos

María Gabriela Olivares, solista
Paquita Muñoz
Guisela Sandoval
Berta Nazar

Contrabajos

José Santiago Espinoza, solista
Rafael Quintanilla
Felipe Donoso

Flautas

Diego Vieytes, solista
Elisa García
Franco Inostroza (invitado)

Oboes

Diego Agosto, solista
Aldo Viveros
Ignacio Plaza (invitado)

Clarinetes

Pablo Valdés, solista
Cecilia Arce

Fagotes

Alejandro Vera, solista
Paulina González

Cornos

Sergio Flores, solista
Jaime Ibañez (invitado)

Trompetas

Claudio Anaís, solista
Mauricio Castillo
Diego Oyarzún (invitado)

Timbales

Mauricio Stuardo, solista

Órgano

Juan Cristóbal Undurraga

Clavecín

David Del Pino Klinge

Coordinación

Javier Farfán

Archivo / Inspectoría

Daniela Zamorano

Producción / Iluminación

Daniela Valenzuela

Técnicos

Patricio Almarza
Silas Castro
Hilson Quiroz
Rosa Carranza
Camilo Gálvez

Periodistas

Rodrigo Alarcón
Daniela Valdés

Diseño

Romina Marín

CORO SINFÓNICO USACH
DIRECTOR: ANDRÉS BAHAMONDES

Sopranos

Loreto Suvayke*
Fanny Becerra
Valeria Severino
Carolina Muñoz
Claudia S. Constancio
Yerty Gaete
Katherine Smith
Andrea Cardozo
Natalia Pozo
Beatriz González
Sara Rioseco
Fresia Caro
Natalia Navarrete
Gisselle Muñoz
Denisse Campos
Rossana Delgado
Marcia Durán
Florencia Ibañez
Renata Aedo

Contraltos

Carla Moraga*
Elena Pérez
Nedda Cifuentes
Marcela Maturana
Ana María Baeza
Angélica Ortiz
Claudia Allende
Carolina Millar
Virginia Becerra
Mabel Pozo
Jacqueline Orell
Cecilia Núñez
Gloria Cano
Linda Donovan
Valeska Lizama

Tenores

Esmeralda Opazo*
Sergio Veas
Ricardo Gálvez
Claudio Contreras
Pablo Tello
Cristian Flores
Ricardo Smith
Robinson Mora
Cristian Quilodrán
Tomás Torres
Juan Francisco Fuentealba

Bajos

Pedro Alarcón*
Nelson Durán
José Tomás Guzmán
Oscar Jelves
Freddy Ogalde
Rodrigo Suárez
Eduard La Grave
Freddy Villalón
Jaime Galaz
Fabián Flores
Álvaro Mardones

*Jefas/e de cuerda

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES



[/usachextension](#)



[@extensionusach](#)



[@extensionusach](#)

ESCUCHA Y VE A LA ORQUESTA CLÁSICA USACH
PINCHA EL ÍCONO:

